

### INSTRUCTION MANUAL

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	VACUUM CLEANER .....	5
RUS	ПЫЛЕСОС БЫТОВОЙ.....	7
UA	ПОБУТОВИЙ ПИЛОСОС .....	11
KZ	ТҰРМЫСТЫҚ ШАҢСОҒЫШ .....	14
EST	TOLMUIMEJA .....	18
LV	SADZĪVES PUTEKĻU SŪCĒJS.....	20
LT	BUITINIS DULKIŲ SIURBLYS .....	23
H	HÁZI PORSZÍVÓ.....	26
RO	ASPIRATOR DE US CASNIC .....	29
PL	ODKURZAC Z DOMOWY .....	32



**GB DESCRIPTION**

1. Wheel
2. Dust collector
3. HEPA Filter
4. Dust collector handle
5. Dust collector top part
6. Sucking inlet
7. Dust collector bottom release button
8. Dust collector bottom
9. Dust collector lock button
10. ON/OFF button
11. Power cord winding button
12. «Floor/carpet» nozzle
13. «Furniture/slot» nozzle
14. Retractable tube
15. Retractable tube length adjuster
16. Hose
17. Hose locks
18. Hose air flow control switch
19. Power cord and plug
20. Grid
21. Sponge filter

**UA ОПИС**

1. Колесо
2. Контейнер для збирання пилу
3. Фільтр HEPA
4. Ручка контейнера для збирання пилу
5. Кришка контейнера для збирання пилу
6. Всмоктувальний отвір
7. Кнопка відчинення дна контейнера для збирання пилу
8. Дно контейнера для збирання пилу
9. Кнопка фіксації контейнера для збирання пилу
10. Кнопка «Увімк./Вимк.»
11. Кнопка змотування кабелю живлення
12. Насадка «підлога/килим»
13. Насадка «меблі/щілина»
14. Телескопічна трубка
15. Регулятор довжини телескопічної трубки
16. Шланг
17. Фіксатори шланга
18. Регулятор потоку повітря на шлангові
19. Вилка та кабель живлення
20. Решітка отвору виведення повітря
21. Фільтр

**EST KIRJELDUS**

1. Ratas
2. Tolmukonteiner
3. Filter HEPA
4. Tolmukonteineri käepide
5. Tolmukonteineri kaas
6. Sissetõmbeava
7. Tolmukonteineri põhja avamisnupp
8. Tolmukonteineri põhi
9. Tolmukonteineri fikseerimisnupp
10. Sisse- ja väljalülitusnupp
11. Toitejuhtme kerimisnupp
12. Otsik „põrand/vaip“
13. Otsik „mööbel/pragu“

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Колесо
2. Контейнер для сбора пыли
3. HEPA Фильтр
4. Ручка контейнера для сбора пыли
5. Крышка контейнера для сбора пыли
6. Всасывающее отверстие
7. Кнопка открытия дна контейнера для сбора пыли
8. Дно контейнера для сбора пыли
9. Кнопка фиксации контейнера для сбора пыли
10. Кнопка « Вкл./Выкл.»
11. Кнопка сматывания шнура питания
12. Насадка «пол/ковёр»
13. Насадка «мебель/щель»
14. Телескопическая трубка
15. Регулятор длины телескопической трубки
16. Шланг
17. Фиксаторы шланга
18. Регулятор потока воздуха на шланге
19. Вилка и шнур питания
20. Воздуховодная решетка
21. Электростатический фильтр

**KZ СИПАТТАМА**

1. Доңғалақ
2. Шаң жинауға арналған сауыт
3. HEPA фильтр
4. Шаң жинауға арналған сауыттың тұтқасы
5. Шаң жинауға арналған сауыттың қақпағы
6. Шаң соратын саңылау
7. Шаң жинауға арналған сауытты ашатын батырма
8. Шаң жинауға арналған сауыттың түбі
9. Шаң жинауға арналған сауытты бекіту батырмасы
10. «Қосу/өшіру» түймешігі
11. Қуат сымын орауға арналған түймешік
12. «Еден/кілем» қондырмасы
13. «Жиһаз/ Саңылау» қондырмасы
14. Бунақты түтікше
15. Бунақты түтікшенің ұзындығын реттейтін тетік
16. Иілгіш түтік
17. Иілгіш түтіктің бекіткіштері
18. Иілгіш түтіктегі ауа ағынын реттегіш тетік
19. Аша мен қуат сымы
20. Торлар
21. Фильтр

**LV APRAKSTS**

1. Ritenis
2. Putekļu savākšanas konteiners
3. Filtrs HEPA
4. Putekļu savākšanas konteinerā rokturis
5. Putekļu savākšanas konteinerā vāks
6. Iesūkšanas atvere
7. Putekļu savākšanas konteinerā dibena atvēršanas poga
8. Putekļu savākšanas konteinerā dibens
9. Putekļu savākšanas konteinerā fiksācijas poga
10. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
11. Barošanas vada satīšanas poga
12. Grīdas/paklāju uzliktnis

14. Teleskoptoru
15. Teleskoptoru pikkuse regulaator
16. Voolik
17. Vooliku fiksaator
18. Voolikus õhuvoolu regulaator
19. Pistik ja toitejuhe
20. Õhuvõre
21. Filter

13. Mēbeļu/spraugu uzliktnis
14. Teleskopiskā caurule
15. Teleskopiskās caurules garuma regulators
16. Šļūtene
17. Šļūtenes fiksatori
18. Gaisa plūsmas regulators uz šļūtenes
19. Kontaktdakša un barošanas vads
20. Gaisvada režģis
21. Filtrs

## LT APRAŠYMAS

1. Ratas
2. Dulkių surinkimo talpa
3. Filtras HEPA
4. Talpos rankenėlė dulkėms surinkti
5. Dulkių surinkimo talpos dangtelis
6. Įsiurbimo anga
7. Dulkių surinkimo talpos dugno atidarymo mygtukas
8. Dulkių surinkimo talpos dugnas
9. Dulkių surinkimo talpos fiksavimo mygtukas
10. Prietaiso jį. / išj.
11. Maitinimo laido susukimo mygtukas
12. Antgalis „Grindys / kilimas“
13. Antgalis „Baldai / plyšys“
14. Teleskopinis vamzdelis
15. Teleskopinio vamzdelio reguliatorius
16. Žarna
17. Žarnos fiksatoriai
18. Oro srauto žarnoje reguliatorius
19. Kištukas ir maitinimo laidas
20. Ortakio grotelės
21. Filtras

## H LEÍRÁS

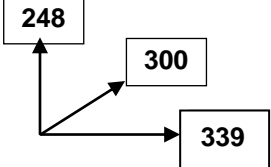
1. Kerék
2. Portartály
3. Szűrő HEPA
4. Portartály fogantyúja
5. Portartály fedele
6. Szívórés
7. Portartály aljának nyitógombja
8. Portartály-alj
9. Portartály rögzítő gombja
10. Bekapcs./Kikapcs. gomb
11. Tápvezeték-tekerő gomb
12. Padló/szönyeg tartozék
13. Bútor/rés tartozék
14. Teleszkópcső
15. Teleszkópcső hossz-szabályozó
16. Tömlő
17. Tömlőrögzítők
18. Légáramlat-szabályozó a tömlőn
19. Dugó és tápvezeték
20. Légcsatorna rácsa
21. Szűrő

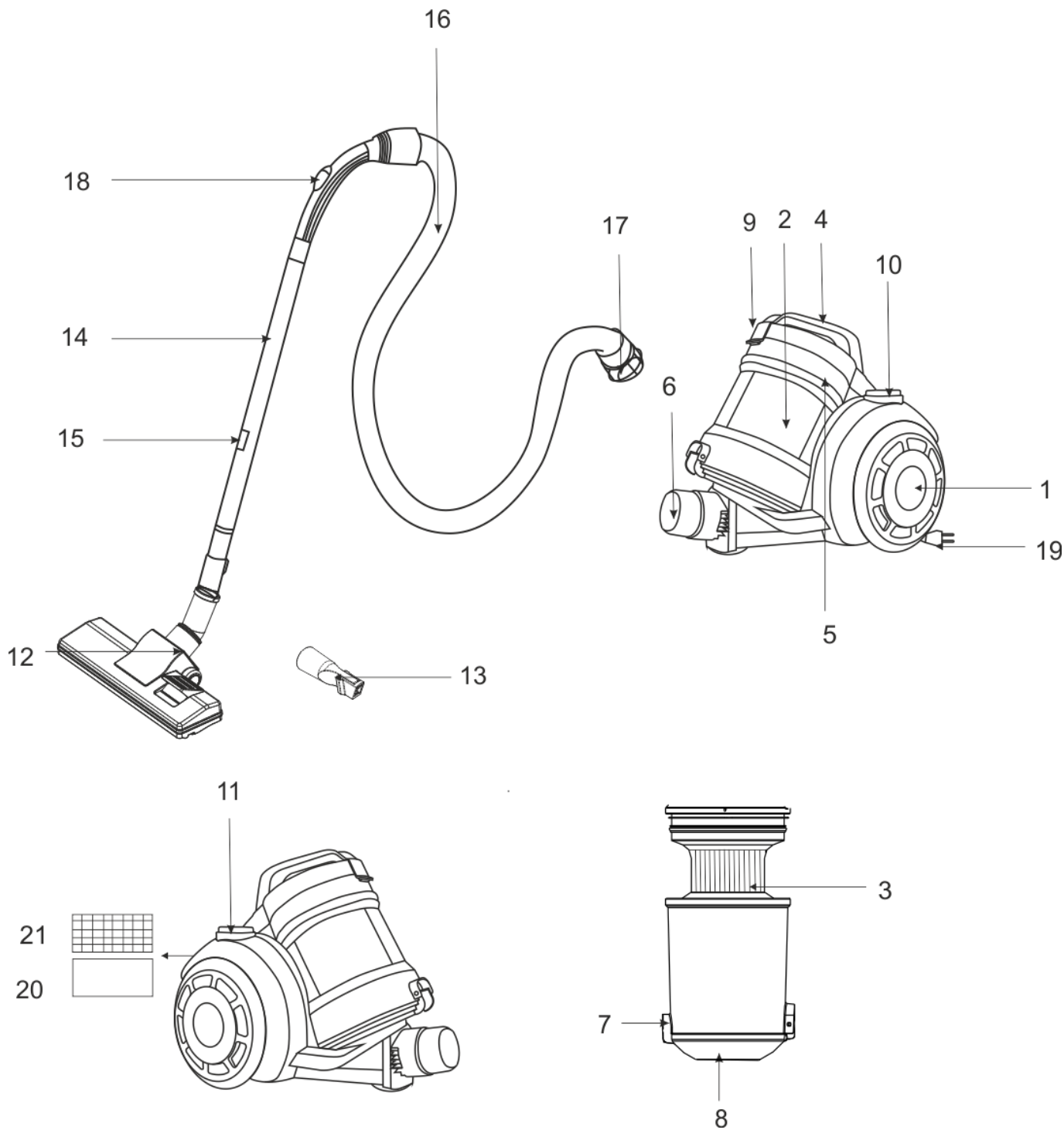
## RO DESCRIEREA APARATULUI

1. Roată
2. Container colectare praf
3. Filtru HEPA
4. Mănerul containerului colectare praf
5. Capacul containerului colectare praf
6. Gaură de aspirație
7. Buton pentru deschidere fundului recipientului colectare praf
8. Fundul containerului colectare praf
9. Buton fixare container colectare praf
10. Buton "Conectare/Deconectare,"
11. Buton retractare cablu de alimentare
12. Filtru HEPA Accesoriu "podea/covor,"
13. Accesoriu "mobilă/spații înguste,"
14. Tub telescopic
15. Regulator lungime tub telescopic
16. Furtun
17. Fixatoare furtun
18. Regulator flux aer în furtun
19. Ștecăr și cablu de alimentare
20. Grila conductei de aer
21. Filtru

## PL BUDOWA WYROBU

1. Koło
2. Pojemnik na kurz
3. Filtr HEPA
4. Uchwyt pojemnika na kurz
5. Pokrywa pojemnika na kurz
6. Otwór ssący
7. Przycisk otwierania dna pojemnika na kurz
8. Dno pojemnika na kurz
9. Przycisk mocowania pojemnika na kurz
10. Przycisk "Wł./ Wył."
11. Przycisk zwijania przewodu zasilającego
12. Ssawka "Podłoga/dywan"
13. Ssawka "tapicerka/szczelinowa"
14. Rura teleskopowa
15. Regulator długości rury teleskopowej
16. Wąż
17. Zaciski węża
18. Regulator przepływu powietrza na wężu
19. Wtyczka i przewód zasilający
20. Kratka kanału powietrznego
21. Filtr

<p>220-240 V ~ 50 Hz Класс защиты II</p>	<p>1800 W</p>	<p>4.4 / 5.3 kg</p>	<p>mm</p> 
--	---------------	---------------------	---



## **GB** INSTRUCTION MANUAL

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Read this instruction manual carefully to prevent any unit damage or injure when using.
- When using this appliance, basic precautions should always be followed:
- Before the first use of the appliance check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- The appliance is intended for use only in domestic aims.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened **DO NOT TOUCH** the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- Do not handle the plug with wet hands. Never switch off the appliance by pulling the cord.
- Do not let the cord hang over sharp edges or touch hot surfaces.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use and before servicing.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- To avoid deforming of plastic components of the appliance or fire accident, never leave the appliance exposed to direct sun light or near any heater.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.

- To avoid damage of the flexible hose, do not fold or pull it strongly.
- Do not put any object into air outlets. Do not use with outlet blocked. Keep free of dust, hair and anything that may reduce airflow.
- Be careful when cleaning on stairs.
- Before you start using the vacuum cleaner, please remove all large or sharp objects from the floor in order to prevent damage of the unit.
- **CAUTION:** To avoid voltage overload do not plug the unit and other powerful electrical appliances to the power supply at the same time.
- Never use the vacuum cleaner without filters.
- Do not use the appliance on wet surfaces. This unit does not absorb water.
- If you have cleaned the carpet with liquid detergent, let the carpet dry up completely before vacuuming it.
- Never use the appliance without dust bin. Replace the dust bin without delay if it is damaged.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

#### **PREPARATION**

- The device is designed for cleaning dust in the room.
- Unpack the device and remove the sticker from the body.
- In order to connect the hose to the vacuum cleaner insert hose base into sucking inlet and press gently until it clicks. In order to disconnect the hose press two locks located at hose base sides.
- Pull out the retractable tube until the necessary length is reached. For this purpose move the retractable tube length adjuster and pull out the tube end.
- Insert the hose into the tube.
- Attach one of the nozzles to the tube:
- The "Floor/cfrpet" combined nozzle is designed for carpet mats and similar floor coatings, and for flat surfaces;
- The "Furniture/slot" nozzle is designed for cleaning upholstered furniture, curtains and decorative surfaces and
- such as corners or narrow slots.

#### **INSTRUCTION FOR USE**

- Before starting, unwind the cord to sufficient length and insert the plug into the power supply. The yellow mark on the cord shows optimal cord length. Do not unwind the cord beyond the red mark.
- Press On/Off button to switch the unit on and press again to stop it.
- You can adjust the air flow using the air flow regulator on the flexible hose handle:
- Decrease flow for cleaning curtains, books, furniture, etc. Increase flow for cleaning bare floor.
- To rewind the cord, press the rewind button and guide the cord with hand to ensure that it does not whip causing damage.

- To prevent motor overheating do not work continuously longer than 30 minutes and obligatory stop the vacuum cleaner for no less than 15 min.
- **WARNING!**
- Be sure to clean the container after each cleaning.
- Never use the vacuum cleaner without installed filter and with damaged or dirty filter. Otherwise, dust will fall into the motor and cause damage to the vacuum cleaner.
- Don't use the vacuum cleaner if the container is filled to the mark "MAX". When the container is filled, dirty air clogs up the vacuum cleaner filter and the engine can overheat and disable.
- Don't use the vacuum cleaner for cleaning of material debris such as cement, whitewash, plaster, metal shavings and etc. These particles cause to the engine damage.
- Don't wash vacuum cleaner parts in a dishwasher or a construction machine.

### **CARE AND CLEANING**

- Switch off the appliance and pull the plug from the power supply.
- Clean the appliance outside surface with soft cloth using mild non-abrasive detergent.
- Vacuum cleaner or cord should never be immersed into water or any liquids.
- We recommend making the filtration system clean up after every using.
- For removing dust tank press dust tank release button.
- To open the dust tank bottom and clean dust and garbage need to press the button for opening the bottom of the dust tank.

### **FILTERS CLEANING**

- Clean filter at least once a year. In case if the vacuum cleaner is used frequently, clean the filters after each 3 to 5 cleaning operations.
- Press the dust container lock button and disconnect the container from the cleaner housing.
- Unscrew the container lid in a counterclockwise direction.
- Remove the filter by turning it counterclockwise.
- Clean the filter.
- Reinstall all parts in reverse order.
- Remove the air vent on the back of the vacuum cleaner by pulling on the ledge.
- Clean the filters.
- Replace the filters after cleaning.

### **CAUTION:**

- Never use the appliance without filters.
- Do not use a washing machine to rinse filters. Do not use a hair dryer to dry them.

### **STORAGE**

- Place the appliance vertically.
- Insert the tube into special holder on the body.



- The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and should not be toss in the garbage with ordinary household garbage. These units should be pass to special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

## **RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.

- При эксплуатации прибора соблюдайте следующие меры предосторожности:
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте прибор вне помещений и на влажных поверхностях.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Включайте прибор в электросеть только сухими руками; при отключении держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой, а также, если он не используется.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей, так как это может вызвать деформацию пластмассовых деталей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они прошли контроль или инструктаж по безопасному использованию прибора и, если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Чтобы не повредить шланг, не перегибайте и не растягивайте его.



- Следите за тем, чтобы воздуховодные отверстия не были заблокированы. Не допускайте попадания в них посторонних предметов (пыли, волос, одежды и др.).
- Будьте предельно осторожны при работе с пылесосом на лестницах.
- Перед началом работы уберите с пола все острые предметы, которые могут повредить пылесборник.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Не включайте пылесос без установленных фильтров.
- Не чистите вашим пылесосом влажные поверхности. С его помощью нельзя удалять жидкости.
- Ковры, обработанные жидким очистителем, должны высохнуть до начала их чистки пылесосом.
- **Никогда не работайте пылесосом без установленного или с повреждённым пылесборником.**
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0 °С, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

#### **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- Прибор предназначен для уборки пыли в помещении.
- Распакуйте изделие и снимите с корпуса рекламный стикер, если он есть.
- Чтобы подсоединить шланг к пылесосу, вставьте его основание во всасывающее отверстие, в соответствующие пазы, и немного поверните по часовой стрелке до фиксации. Чтобы отсоединить шланг, действуйте в обратном порядке.
- Выдвиньте телескопическую трубку на нужную длину. Для этого передвиньте регулятор длины телескопической трубки и потяните за конец трубки.
- Вставьте шланг в трубку.
- Наденьте на трубку одну из насадок:
- Комбинированная насадка “пол/ковёр” предназначена для чистки ковровых и подобных им покрытий, а также гладких поверхностей;
- Насадка «мебель/ щель» предназначена для чистки мягкой мебели, занавесок, декоративных поверхностей и труднодоступных мест (углов, щелей).

#### **РАБОТА**

- Перед началом работы вытяните шнур питания на необходимую длину и вставьте вилку в розетку электросети. Желтая метка на шнуре соответствует его оптимальной длине, а красная – максимальной, дальше которой шнур вытягивать нельзя.
- Для включения пылесоса нажмите кнопку «Вкл./Выкл.», для выключения – нажмите её еще раз.
- На ручке шланга имеется регулятор потока воздуха, позволяющий изменять силу всасывания.
- Для чистки занавесок, книг, мебели и т.д. рекомендуется его открывать, для чистки ковровых покрытий – закрывать.

- Для сматывания шнура питания нажмите соответствующую кнопку, при этом во избежание перекручивания и повреждения шнура рекомендуется придерживать его рукой.
- Во избежание перегрева двигателя пылесоса не работайте непрерывно более 30 минут и обязательно делайте перерыв между включениями не менее 15 минут.
- **ВНИМАНИЕ:**
- Обязательно очищайте контейнер после каждой уборки.
- Никогда не включайте прибор без установленного фильтра, если фильтр поврежден или загрязнен. В противном случае пыль попадет в мотор и приведет к поломке устройства.
- Не используйте прибор, если контейнер заполнен до отметки "MAX". При заполненном контейнере, грязный воздух забивает фильтр пылесоса, в результате чего, двигатель перегревается и выходит из строя.
- Не используйте прибор для уборки строительного мусора (цемента, побелки, штукатурки, металлической стружки и т.д.). Данные частицы приводят к поломке двигателя.
- Не мойте детали пылесоса в посудомоечной или стиральной машине.

### **ОЧИСТКА И УХОД**

- Выключите пылесос и отключите его от электросети.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса пылесоса мягкой тканью с добавлением моющего средства, не содержащего абразивных веществ.
- Запрещается погружать изделие и шнур питания в воду или любые жидкости.
- Рекомендуем освобождать контейнер от пыли после каждой уборки.
- Снимите контейнер для сбора пыли с пылесоса, для этого нажмите кнопку фиксации контейнера.
- Откройте дно контейнера и вытряхните пыль и мусор из него. Для этого нажмите кнопку открытия дна контейнера для сбора пыли.


### **ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ**

- Чистить фильтры следует не реже одного раза в год. При частом использовании пылесоса прочищайте фильтры после каждых 3-5 чисток.
- Нажмите кнопку отсоединения контейнера для сбора пыли и снимите контейнер с корпуса пылесоса.
- Открутите крышку контейнера против часовой стрелки.
- Выньте фильтр, повернув его против часовой стрелки.
- Прочистите фильтр и промойте крышку фильтра теплой проточной водой и полностью высушите на воздухе.
- Установите все части на место в обратном порядке.
- Снимите воздухопроводную решетку на задней части пылесоса, для этого потяните ее за выступ.
- Выньте фильтр и очистите его.

### **ВНИМАНИЕ:**

- Не включайте пылесос без установленных фильтров, т.к. это может вывести электродвигатель из строя.
- Не стирайте фильтры в машине и не сушите феном.

### **ХРАНЕНИЕ**

- Оберните шланг вокруг трубки.
- Закрепите трубку со щёткой в специальном пазу на корпусе.
-  Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## **UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 25 місяців з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

### **МІРИ БЕЗПЕКИ**

- Під час експлуатації приладу дотримуйтеся наступних застережних заходів:
- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам під час використання. Невірне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної втрати чи шкоди здоров'ю користувача.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не занурюйте прилад та шнур живлення у воду чи інші рідини. Щоб запобігти враження електричним струмом не використовуйте прилад поза приміщенням та у вологих місцях.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Підключайте прилад до мережі тільки сухими руками, відключайте – тримаючись рукою за вилку; не тягніть за шнур.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Цим приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, чи особи без досвіду й знань, якщо вони перебувають під наглядом, були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Чищення та обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми без нагляду.

- Стежте за тим, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Завжди вимикайте прилад з мережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Не вмикайте прилад з пошкодженим шнуром живлення чи вилкою, а також після впливу рідин, падіння, або будь-яких ушкоджень. Щоби запобігти враження електричним струмом, не намагайтеся самотійно розбирати чи ремонтувати прилад, при необхідності звертайтеся до авторизованих сервісних центрів.
- Не розташовуйте прилад навколо джерел тепла (радіаторів, обогрівачів чи ін.) та під соняшним промінням, оскільки це може призвести до деформації пластмасових частин.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом та будьте особливо уважні, коли працюєте навколо них.
- Щоб не пошкодити шланг, не перегинайте та не розтягуйте його.
- Стежте, щоби вентиляційні отвори не були заблоковані. Не допускайте потраплення до них зайвих предметів (пилу, волосся, одягу та ін.).
- Будьте особливо обережні при роботі з пилососом на сходах.
- Перед початком роботи приберіть з підлоги усі тліючі та гострі предмети, які можуть пошкодити пилосос.
- **УВАГА:** Щоб запобігти перевантаження електромережі, не вмикайте пилосос водночас з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї ж лінії електроживлення.
- Не вмикайте пилосос без встановлених фільтрів.
- Не очищайте пилососом вологі поверхні. За його допомогою не можна видаляти рідини.
- Килими, оброблені рідким очисником, слід висушити перед обробкою пилососом.
- Ніколи не працюйте пилососом без встановленого чи з ушкодженим пилососом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

- Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжуючій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.

### **ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

- Прилад призначений для прибирання пилу в приміщенні.
- Розпакуйте виріб та зніміть з корпусу рекламний стікер, якщо він є.
- Щоб з'єднати шланг з пилососом, вставте його основу у всмоктувальний отвір, у відповідні пази, та поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації. Щоб від'єднати шланг, дійте у зворотному порядку.
- Висуньте телескопічну трубку до потрібної довжини. Для цього пересуньте регулятор довжини телескопічної трубки та потягніть за кінець трубки.
- Вставте шланг у трубку.
- Надіньте на трубку одну з насадок:
- Комбінована насадка "підлога/килим" призначена для чищення килимових та подібних до них покриттів, а також гладких поверхонь;
- Насадка «меблі/ щілина» призначена для чищення м'яких меблів, занавісок, декоративних поверхонь та важкодоступних місць (кутів, щілин).

### **РОБОТА**

- Перед початком роботи витягніть кабель живлення до необхідної довжини та вставте вилку в розетку електромережі. Жовта позначка на кабелі відповідає його оптимальній довжині, а червона – максимальній, далі якої кабель тягнути не можна.
- Для увімкнення пилососа натисніть кнопку «Увімк./Вимк.», для вимкнення – натисніть її вдруге.
- На ручці шланга є регулятор повітряного струму, що дає можливість змінювати силу усмоктування:
- для очищення фіранок, книжок, меблів та ін. рекомендується його відчиняти; для очищення килимів – зачиняти.
- Для змотування шнура живлення натисніть відповідну кнопку, при цьому, щоб запобігти перекручуванню та ушкодженню шнура, слід притримувати його рукою.
- Щоб запобігти перегріву двигуна пилососа, не працюйте безперервно більше ніж 30 хвилин та обов'язково робіть перерву не менше ніж 15 хвилин.
- **УВАГА:**
- Обов'язково очищуйте контейнер після кожного прибирання.
- Ніколи не користуйтеся приладом без встановленого фільтра, а також з пошкодженим чи забрудненим фільтром. Інакше пил потрапить до двигуна й призведе до пошкодження пристрою.
- Не використовуйте прилад, якщо контейнер заповнений до відмітки "MAX". У разі заповненого контейнера брудне повітря забиває фільтр пилососа, внаслідок чого двигун перегрівається та виходить із ладу.
- Не використовуйте прилад для прибирання будівельного сміття (цементу, побілки, штукатурки, металевої стружки та ін.). Ці частинки призводять до пошкодження двигуна.
- Не мийте деталі пилососа у посудомийній або пральній машині.

### **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

- Вимкніть пилосос та відключите його з електромережі.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу м'якою тканиною з м'яким засобом, що не містить абразивних речовин.
- Заборонено занурювати прилад у воду чи будь-які рідини.

### **ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ**

- Чистити фільтри слід не рідше одного разу на рік. У разі частого використання пилососа прочищайте фільтри після кожних 3-5 чищень.
- Натисніть кнопку від'єднання контейнера для збирання пилу та зніміть контейнер з корпусу пилососа.
- Викрутіть кришку контейнера проти годинникової стрілки.
- Вийміть фільтр, повернувши його проти годинникової стрілки.
- Прочистіть фільтр та промийте кришку фільтра теплою проточною водою та повністю висушіть на повітрі.
- Встановіть всі частини на місце у зворотному порядку.

- Зніміть решітку отвору виведення повітря на задньому боці пилососа, для цього потягніть її за виступ.
- Вийміть фільтр, очистіть его.

### **ЗБЕРЕЖЕННЯ**

- Установіть пилосос вертикально.
- Закріпіть трубку зі щіткою у спеціальному пазі на корпусі.



- Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.
- Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
- Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

## **KZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 25 ай құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

## **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Құрал қанауы жанында сақтық келесі өлшемдері сақтаңыздар:
- Бұйымды қолдану барысында бұзып алмау үшін нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына әкелуі, материалдық не қолданушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмада көрсетілген электр жүйесінің параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Электр тоғының ұруына тап болмау үшін жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.
- Фенмен жайдан тыс пайдаланбаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.

- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Тазалаудың алдында құралды электр жүйесінің әрқашан сөндіріп тастаңыз, сонымен қатар, егер ол қолданылмаса.
- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Құралмен пайдалануды балаларға рұқсат етпеңіз және оларға таяу жерде жұмыс істегеде әсіресе ықыласты болыңыз.
- Шлангіге зақым келтірмеу үшін, оны бүкпеңіз және созбаңыз.
- Құралды жылу көздеріңе жақын маңда жайғастырмаңыз және оны күнгей түзу сәулелердің әсеріне ұшыратпаңыз, себебі бұл пластмассалық бөлшектердің майысуына әкеп соғады.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алса және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, қолдана алады. Балалар құрылғыны тазалау мен қызмет көрсетуді қараусыз жүргізбеуі тиіс.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Баспалдақтарда шаң сорғышпен жұмыс істегенде барынша сақ болыңыз.
- Жұмысты бастаудың алдында айналадан шаң жинғышқа зақым келтіре алатын барлық тұтанған және өткір заттарды жинап тастаңыз.
- НАЗАР: Қоректену жүйесінің шамадан артық жүктелуіне тап болмау үшін, құралды басқа қуатты электр аспаптармен бірге бір электр жүйесінің желісіне іске қоспаңыз.
- Орнатылған сүзгілерсіз шаң сорғышты қоспаңыз.
- Сіздің шаң сорғышыңызбен дымқыл үстілерді тазаламаңыз. Оның көмегімен сұйықтықтарды кетіруге болмайды.
- Сұйық тазалағышпен өңделінген кілемдерді шаң сорғышпен тазалаудың алдына олар кептірілуі тиіс.

## • Ешуақытта орнатылмаған немесе шаң жинағышы зақымдалған шаң сорғышпен жұмыс істемеңіз.

- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C -тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, ХХ.ХХХХ пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «ХХ» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «ХХХХ» – жасап шығарылған жылы.

### **ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

- Аспап үй-жайды шаңнан тазартуға арналған.
- Құрылғыны орауынан шығарыңыз да, корпусындағы жапсырм қағазды алыңыз.
- Иілгіш түтікті шаңсорғышқа жалғау үшін оның түп жағын шаң соратын саңылауға кигізіп, сырт еткенше үстінен басыңыз. Иілгіш түтікті ажыратып алу үшін оның түбінің екі бүйіріндегі бекітпелерді басыңыз.
- Бунақты түтікшені керекті ұзындыққа жеткенше суырыңыз. Бұл үшін бунақты түтікшенің ұзындығын реттейтін тетікті сырғытыңыз да, түтікшенің ұшынан тартыңыз.
- Иілгіш түтікті түтікшеге орнатыңыз.
- Түтікшеге қондырмалардың бірін кигізіңіз:
- Қиыстырылған “еден/кілем” қондырмасы кілем төселген едендерді және соларға ұқсас жабындарды, сондай-ақ тегіс беткі қабаттарды тазалауға арналған;
- «Жиһаз/ Саңылау» қондырмасы жұмсақ жиһазды, перделерді, безендірілген беткі қабаттарды тазалауға арналған.

### **ЖҰМЫС**

- Жұмысты бастаудың алдында қоректену бауын қажетті ұзындыққа керіп қойыңыз және шаңышқыны электр жүйесінің розеткасына сұғыңыз. Баудағы сары таңба оның үйлесімді ұзындығына, ал қызыл – барынша көп талапқа сай екенін көрсетеді, одан ары бауды керуге болмайды.
- Шаң сорғышты қосу үшін Қосу / Өшіру ноқатын басыңыз, сөну үшін – оны тағы бір рет басыңыз.
- Шлангінің тұтқасында сору күшін өзгертуге мүмкіндік беретін ауа ағынының реттеуіші бар: перделерді, кітаптарды, жиһазды және т.б. тазалағанда оны ашу ұсынылады; кілемдік жабулар үшін – жабылады.
- Электр бауды орауға арналған тиісті ноқатты басыңыз, сонымен қатар, баудың бұралып кетуі не зақымдануына жол бермеу үшін оны қолмен ұстап тұру ұсынылады.
- Шаң сорғыштың қозғалтқышы қызып кетпеуі үшін 30 минуттан көп толассыз жұмыс істемеңіз және 15 минуттан кем емес міндетті үзіліс жасаңыз.
- ЕСКЕРТУ:
- Тазалағаннан кейін әр кез сауытты міндетті түрде тазартыңыз.
- Сүзгі орнатылмаған болса, сондай-ақ сүзгі бүлінген немесе ластанған болса, аспапты ешқашан да қолдануға болмайды. Ондай жағдайда пайдалансаңыз, қозғалтқышқа шаң түседі де, құрылғының бұзылуына әкеледі
- Егер сауыт "MAX" белгісіне дейін толы болса, аспапты пайдалануға болмайды. Сауыт толып кеткен кезде, лас ауа шаңсорғыштың сүзгісін бітеп, соның нәтижесінде қозғалтқыш асқын қызып кетеді де, істен шығады.
- Аспапты құрылыс қоқысын (цемент, әк, сылақ, металл жоңқа және т.с.с.) жинау үшін пайдалануға болмайды. Ондай ұсақ заттар қозғалтқыштың бұзылуына әкеледі
- Шаңсорғыштың бөлшектерін ыдыс жуғыш немесе кір жуғыш машинада жууға болмайды

### **ШАҢ ЖИНАУҒА АРНАЛҒАН САУЫТТЫ ТАЗАЛАУ**

- Шаңсорғышты сөндіріп, электр желісінен ажыратыңыз.
- Шаң жинайтын контейнерді шаңсорғыштан шығарыңыз, ол үшін контейнерді бекіту батырмасына басыңыз.
- Әрбір тазалау жұмысынан кейін контейнерді шаңнан тазартып тұруға кеңес береміз.



- Контейнердің түбін ашып, одан қоқысты қағып тастаңыз. Ол үшін шаң жинайтын контейнердің түбін ашуға арналған батырманы басыңыз.
- Шаң жинауға арналған сауытты алыңыз. Бұл үшін шаңжинағыш сауыттың бекіткіш батырмасын басыңыз.
- Сауыттан қоқысты сілкіп түсіріңіз. Бұл үшін шаңжинағыш сауытты ашатын батырманы басыңыз.

### **СҮЗГІЛЕРДІ ТАЗАЛАУ**

- Сүзгілерді жылына кем дегенде бір рет тазалау керек. Шаңсорғыш жиі пайдаланылатын болса, әр 3-5 рет тазалағаннан кейін сүзгілерді жуып отырыңыз.
- Шаң жинайтын сауытты ажыратуға арналған батырманы басыңыз да, сауытты шаңсорғыштың корпусынан алыңыз.
- Сауыттың қақпағын сағат тілінің бағытына қарсы бұрап шешіп алыңыз.
- Сүзгіні сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз.
- Сүзгінің жөкесі мен қақпағын ағып тұрған жылы суға жуыңыз да, ауада әбден құрғатыңыз.
- Барлық бөлшектерін кері ретпен орындарына салыңыз.
- Шаңсорғыштың артқы жағындағы ауа өткізетін торды шешіп алыңыз, ол үшін оны дөңесінен ұстап тартыңыз.
- Сүзгінің торы мен жөкесін шығарып алыңыз да, тазалаңыз.


### **НАЗАР:**

- Сүзгілерді орнатпай шаң сорғышты қоспаңыз, бұл электр қозғалтқышы қатардан шығаруы мүмкін.
- Сүзгілерді мәшіңкеде жумаңыз және олады фенмен кептірмеңіз.

### **САҚТАУ**

- Шаң сорғышты тік орнатыңыз.
- Тұлғадағы арнайы саңылауға щөткелі құбырды бекітіп қойыңыз.



-  Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.
- Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.
- Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

# **EST KASUTAMISJUHEND**

## **OHUTUSNÕUANDED**

- Seadme kasutamisel pidage kinni ohutusnõuannetest:
- Enne tolmuimeja kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Vältige kasutamise vältimiseks seadme riket, materiaalselt kahju, ka tolmuimeja kasutaja tervist kahjustada.
- Enne tolmuimeja esimest vooluvõrku ülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge pange seadet ja juhet vette või teistesse vedelikesse. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge kasutage seadet vee all või niiskes keskkonnas.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, **ÄRGE SEDA KATSUGE**, eemaldage lõikur kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Ärge ülitage seade vooluvõrku niiskes keskkonnas. Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest otse, vaid alati hoidke kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuuma pindu.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil tolmuimejat ei kasutata.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtme või pistikuga, samuti mahakukkunud või muul moel vigastada saanud seadet. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge puudke antud seadet iseseisvalt avada ja remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge spetsiaalse teeninduskeskuse poole.
- Ärge jätke seadet kuumade kohtade (nt radiaatori jms) lähedale. Seadet kaitske otsese päikesevalguse eest, sest see võib põhjustada plastmassist osade deformatsiooni.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimete isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete isikud, samuti inimesed, kellel puuduvad vastavad kogemused ja

teadmised, kui neid on instrueeritud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.

- Дрge laske lastel seadet kasutada ning olge eriti тdhelepanelik laste лdheduses тццтades.
- Vooliku лxhkumise vдltimiseks дрge murdke ega venitage seda.
- Hoidke tolmuimeja avaused puhtad tolmust, juustest, karvadest jm, mis vxiksid takistada xhuvoolu vaba liikumist.
- Olge тdhelepanelik treppide koristamisel.
- Enne imemist eemaldage pxrandalt kxik hxxguvad ja teravad esemed, mis vxiksid kahjustada tolmuimist.
- ТДНЕЛЕПАНУ: Vooluvxrgu ьlekoormamise vдltimiseks дрge kasutage vooluringis samaaegselt teisi kxrge voolutarbimusega seadmeid.
- Дрge кдivitage filtriteta tolmuimejat.
- Дрge imege мдрга pinda. Tolmuimeja ei ole mxeldud vedelike imemiseks.
- Enne tolmuimejaga puhastamist tuleb vedeliku puhastusvahendiga тццдeldud vaip дрa kuivatada.
- Дрge kasutage vigastatud tolmuimistiga tolmuimejat.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vдltimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus vди muu kvalifitseeritud personal.
- Kui toode on olnud mxnda aega xhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselьlitamist vдhemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jдtab endale xiguse teha ilma тdiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mxjuta selle ohutust, тццvximet ega funktsioneerimist.
- Tootmisaeg on нaidatud tootel ja/vди pakendil, samuti saatedokumentidel, formaadis XX.XXXX, kus esimesed kaks numbrit XX тhendavad tootmiskuud, jrgmised neli numbrit XXXX aga tootmisaastat.

### **TООKS VALMISTUMINE**

- Seade on ette нahitud tolmu koristamiseks ruumides.
- Pakkige toode lahti ja eemaldage korpuselt reklaamikleebis, kui see seal on.
- Vooliku yhendamiseks tolmuimejaga pange selle ots sissetombeava vastavatesse салкудesse ja keerake парipаeva kuni fikseerimiseni. Vooliku eemaldamiseks toimige vastupidises jdrjekorras.
- Seadke teleskooptoru pikkus parajaks. Selleks nihutage teleskooptoru pikkuse regulaatorit ja tmmake toru otsast.
- Pange voolik toru otsa.
- Pange torule üks otsikutest:
- Kombineeritud otsik „pdrand/vaip“ on ette нahitud vaipkatete ja muude taoliste pdrandakatete, samuti siledade pindade puhastamiseks.
- Otsik „Mдobel/pragu“ on ette нahitud pehme mдobli, kardinale, dekoratiivsete pindade ning raskesti ligipээsetavate kohtade (nurkade, pragude) puhastamiseks.

### **KASUTAMINE**

- Enne тдe alustamist tmmake toitejuhe vьlja vajaliku pikkuseni ja pange pistik elektrivдrgu pistikupessa. Juhtme kollane mьrgis vastab selle optimaalsele pikkusele, punane aga maksimaalsele, millest edasi juhет vьlja tmmata ei tohi.
- Tolmuimeja sisselьlitamiseks vajutage sisse- ja vьljalьlitusnuppu. Vьljalьlitamiseks vajutage nuppu veel kord.
- Vooliku kээpidemel on olemas ohuvoolu regulaator, mis vдimaldab imemisvдimsust muuta:

- kardināte, raamatute, mēobli jne puhastamiseks soovitakse see avada; vaipade puhastamiseks – sulgeda.
- Juhtme tagasikerimiseks vajutage vastavale nupule, seejuures juhtme ūlekeeramise ja vigastamise vāltimiseks soovitatakse juhtme kerimist kāega aidata.
- Mootori ūlekuumenemise vāltimiseks ārge kasutage tolmuimejat ūle 30 minuti ning tehke vāhemalt 15-minutiline vaheaeg.
- **TĀHELEPANU!**
- Tingimata puhastage konteiner pārast igat koristamist
- Ārge kasutage seadet kunagi ilma paigaldatud filtrita, samuti siis, kui filter on vigastatud vōi saastunud. Vastasel korral satub tolm mootorisse ja pōhjustab seadme rikke.
- Ārge kasutage seadet, kui konteiner on taitunud mārgini MAX. Kui konteiner on tāis, ummistab saastunud ōhk tolmuimeja filtri, mille tagajārjel mootor kuumeneb ūle ja lāheb rikki.
- Ārge kasutage seadet ehitusprūgi (tsemendi, lubja, krohvi, metallilaastude jne) koristamiseks. Need osakesed pōhjustavad mootori rikke.
- Ārge peske tolmuimeja detaile nōudepesu- vōi pesumasinas.

### **PUHASTUS JA HOOLDUS**

- Lūlitage tolmuimeja vālja ja eemaldage seade vooluvōrgust.
- Puhastage vāliskorpus pehme riidelapiga, lisades pesuvahendit, mis ei sisalda abrasiivseid aineid.
- On keelatud seadme vōi juhtme vette vōi teistesse vedelikesse panemine.


### **FILTRITE PUHASTAMINE**

- Filtreid tuleb puhastada vāhemalt kord aastas. Tolmuimeja sagedase kasutamise puhul puhastage filtreid pārast igat 3-5 koristamist.
- Vajutage tolmuimeja vabastamisnupule ja vōtke konteiner tolmuimeja korpusest vālja.
- Eemaldage filter, keerates seda vastupāeva.
- Vōtke filtri kaas lahti ja vōtke filter vālja, keerates seda vastupāeva.
- Puhastage filtri kāsna ja peske filtri kaas sooja voolava vee all ning kuivatage ōhu kās.
- Paigaldage kōik osad tagasi vastupidises jārjekorras.
- Vōtke lahti ōhuvōre tolmuimeja tagaosas, milleks tōmmake seda vāljaulatuvast osast.
- Tōmmake vālja filtri vōre ja kāsna ning puhastage need.

### **HOIDMINE**

- Asetage tolmuimeja pūstiasendisse.
- Kinnitage toru koos harjaga spetsiaalsesse soonde korpuse peal.



-  Antud sūmbol tootel, pakendil ja/vōi saatedokumentatsioonis tāhendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ei tohi āra visata koos tavaliste olmejāätmetega. Need tuleb anda āra spetsialiseeritud vastuvōtupunktidesse.
- Tāiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jāätmete kogumise sūsteemidest pōorduge kohalike vōimuorganite poole.
- Ōige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada vōimalikku negatiivset mōju inimeste tervisele ja ūmbritseva keskkonna olukorrale, mis vōib tekkida jāätmete ebaōige kaitlemise tulemusel.

## **LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- Ierīces ekspluatācijas laikā ievērojiet sekojošus drošības pasākumus:
- Uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu rašanās lietošanas laikā. Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neievietojiet ierīci vai elektrovadu ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena, neizmantojiet priekšmetu ārpus telpām un mitrām virsmām.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Ja tas ir noticis **NEAIZTIECIET** ierīci nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko servisa centru ierīces pārbaudei.
- Ierīci elektrotīklā slēdzat tikai ar sausām rokām; atslēdzot velciet aiz kontaktdakļas, nevis aiz elektrovada.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Vienmēr atvienojat ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas vai ja Jūs to neizmantojat.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu vai kontaktdakļu, kā arī gadījumos, ja tas ir bijis pakļauts jebkāda šķīduma iedarbībai, nokritis vai bojāts citā veidā. Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena nemēģiniet pastāvīgi izjaukt un remontēt ierīci, nepieciešamības gadījumā dodieties uz Servisa centru.
- Nenovietojiet ierīci blakus siltuma avotiem (radiatoriem, sildītājiem u.c.), kā arī neatstājiet to tiešu saules staru iedarbībā, tas var izraisīt plastmasas detaļu deformāciju.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumudrīkst izmantotšo ierīci, ja tās ir tikušas instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Ierīces tīrīšanu un lietotāja veicamo apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Neļaujiet bērniem izmantot putekļu sūcēju, esiet uzmanīgi izmantojot ierīci to tuvumā.
- Lai nesabojātu cauruli, to nestiepiet un nelieciet.
- Sekojiet, lai gaisa atvērumi nebūtu bloķēti. Nepieļaujiet, lai tajos iekļūtu nepiederīgi (putekļi, mati, drēbes u.c.).
- Esiet piesardzīgi strādājot ar putekļu sūcēju kāpņu telpās.

- Pirms darba sākuma savāciet no grīdas viegli uzliesmojoļus un asus priekļmetus, kas var sabojāt putekļu savācēju.
- **UZMANĪBU:** Lai izvairītos no elektrotīkla pārslogoļanas, neslēdziet ierīci vienlaicīgi ar citām jaudīgām elektroierīcēm vienā un tajā pašā elektrotīkla līnijā.
- Neieslēdziet putekļu sūcēju bez uzstādītiem filtriem.
- Ar ņo putekļu sūcēju netīriet mitras virsmas. Ar tā palīdzību nevar saslaucīt ņķidrumu.
- Pakļājiem, apstrādātiem ar ņķidro tīrīļanas līdzekli, vispirms ir jāizhūst, pirms tie tiek apstrādāti ar putekļu sūcēju.
- Nekad nestrādājiem ar putekļu sūcēju, bez uzstādīta vai bojāta putekļu savācēja.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0 °C, pirms ieslēgļanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Raļotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā droļību, darbspēju un funkcionalitāti.
- Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četři XXXX – izgatavošanas gads.

#### **SAGATAVOŠANA DARBAM**

- Ierīce paredzēta telpu atbrīvošanai no putekļiem.
- Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet no korpusa reklāmas uzlīmi, ja tāda ir.
- Lai pievienotu šļūteni putekļu sūcējam, ievietojiet šļūtenes pamatni iesūkšanas atverē, attiecīgajās gropēs, un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā līdz fiksācijai. Lai atvienotu šļūteni, rīkojieties pretējā secībā.
- Izvelciet teleskopisko cauruli uz nepieciešamo garumu. Šim nolūkam pārbīdriet teleskopiskās caurules garuma regulatoru un pavelciet aiz caurules gala.
- Ievietojiet šļūteni caurulē.
- Uzlieciet caurulei vienu no uzliktniem:
- Kombinētais grīdas/pakļāju uzliktnis ir paredzēts pakļāju un līdzīgu virsmu, kā arī gludu virsmu tīrīšanai;
- Mēbeļu/spraugu uzliktnis paredzēts mīksto mēbeļu, aizkaru, dekoratīvo virsmu un grūti pieejamo vietu tīrīšanai.

#### **DARBĪBA**

- Pirms darba sākuma izvelciet barošanas vadu uz nepieciešamo garumu un iespraudriet kontaktdakšu elektrotīkla ligzdā. Dzeltēnā atzīme uz vada atbilst tā optimālajam garumam, bet sarkanā – maksimālajam garumam, tāļāk par kuru vadu izvilkst nedrīkst.
- Lai ieslēgtu putekļu sūcēju, nospiedriet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu – nospiedriet šo pogu vēlreiz.
- Uz caurules roktura atrodas gaisa plūsmas regulators, kas dot iespēju mainīt iesūkšanas stiprumu: aizkaru, grāmatu, mēbeļu u.t.t. tīrīšanai to ieteicams attaisīt; pakļājveidīgu segumu tīrīšanai – aiztaisīt.
- Lai satītu elektro vadu nospiedriet atbilstošu pogu, pie tam, lai izvairītos no vada savīšanās un bojājumiem ieteicams to pieturēt ar roku.
- Lai izvairītos no putekļu sūcēja motora pārkaršanas nestrādājiem nepārtraukti vairāk kā 30 minūtes un obligāti pārtrauciet darbu uz laiku ne mazāku par 15 minūtēm.
- **UZMANĪBU:**
- Noteikti tīriet konteineru pēc katras uzkopšanas reizes
- Nekad neizmantojiem ierīci bez uzstādīta filtra, kā arī ar bojātu vai netīru filtru. Pretējā gadījumā putekļi iekļūst motorā un var izraisīt ierīces bojājumu.

- Neizmantojiet ierīci, ja konteiners ir aizpildīts līdz atzīmei "MAX". Ja konteiners ir pilns, tad netīrs gaiss piesārņo putekļu sūcēja filtru, kas izraisa motora pārkaršanu un bojājumu.
- Neizmantojiet ierīci būvgružu (cementa, balsināšanas līdzekļu, metāla skaidu u.c.) aizvākšanai. Šīs daļiņas var izraisīt motora bojājumu.
- Nemazgājiet putekļu sūcēja daļas trauku vai veļas mazgājamajā mašīnā.

### **TĪRĪŠANA UN KOPŠANA**

- Izslēdziet putekļu sūcēju un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Noslaukiet korpusa ārējo daļu ar mitru drānu, kas nedaudz satur mazgājamo līdzekli, bet ne abrazīvo mazgāšanas līdzekli.
- Aizliegts izstrādājumu un elektrovadu ievietot ūdenī vai citā šķidrumā.

### **FILTRU TĪRĪŠANA**

- Filtri ir jātīra ne retāk kā reizi gadā. Ja putekļu sūcējs tiek izmantots bieži, filtri jātīra ik pēc katrām 3-5 uzkopšanas reizēm.
- Nospiediet putekļu savākšanas konteina atvienošanas pogu un noņemiet konteineru no putekļu sūcēja korpusa.
- Atskrūvējiet konteina vāku pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Izņemiet filtru, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Iztīriet filtra sūkli un nomazgājiet filtra vāku ar silta ūdens strūklu un rūpīgi nožāvējiet ar gaisu.
- Ievietojiet visas daļas atpakaļ pretējā secībā.
- Noņemiet gaisvada režģi uz putekļu sūcēja aizmugures, pavelkot režģi aiz izciļņa.
- Izņemiet filtra režģi un sūkli, iztīriet tos.

### **GLABĀŠANA**

- Novietojiet putekļu sūcēju vertikāli.
- Nostipriniet cauruli ar birsti speciālā stiprinājumā uz korpusa.



- Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.
- Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.
- Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

## **LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS**

- Naudodamies prietaisū laikykitēs ļūiū saugumo priemoniū:
- Prietaiso gedimams iļvengti priel̄ pirmajī naudojimā atidhiai perskaitykite ļūiū instrukcijā. Neteisingai naudodamies gaminiu, Jūs galite jī sugadinti, patirti nuostoliū arba pakenkti savo sveikatai.
- Priel̄ pirmajī naudojimā patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninēs gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius. Naudoti tik patalpose. Nesinaudokite prietaisu esant aukl̄tam drėgnumo lygiui, tai padēs iļvengti elektros smūgio pavojaus.

- Norėdami išvengti nutrenkimo elektros srove ar gaisro pavojaus, nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą tik sausomis rankomis; įjungdami prietaisą traukite kištuką, niekada netempkite laido.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Nesinaudodami prietaisu arba jį valydami, visada įjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas ir/arba lakutė buvo pažeisti. Remontuoti prietaisą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nestatykite prietaiso šalia šilumos šaltinių (radiatorių, šildytuvų ir kt.) ir apsaugokite jį nuo tiesioginių saulės spindulių, nes tai gali sukelti plastikinių detalių deformavimą.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 m. amžiaus ir vyresni, taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galių asmenys, arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei jie buvo apmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir kurie supranta su tuo susijusius pavojus. Valymo ir techninės priežiūros negalima atlikti vaikams be priežiūros.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu ir būkite itin atsargūs, dirbdami šalia vaikų.
- Nelenkite ir netampykite ėrnos, nes tai gali jai pakenkti.
- Neuždenkite ortakių angų. Pasirūpinkite, kad į ortakių angas nepatektų pašaliniai daiktai (plaukai, dulkės, drabužiai ir kt.)
- Būkite itin atsargūs dirbdami su dulkių siurbliu ant laiptų.
- Prieš pradėdami darbą pašalinkite nuo grindų visus rūkstančius ir aštrius daiktus, kurie gali pakenkti dulkių siurbliui.
- DĖMESIO: Maitinimo tinklo perkrovimui išvengti neįjunkite dulkių siurblio kartu su kitais galingais elektros prietaisais į vieną elektros tinklo liniją.
- Neįjunkite dulkių siurblio be filtrų.
- Nevalykite Jūsų dulkių siurbliu drėgnų paviršių. Jis netinka šalinti skysčius.
- Jei Jūs išvalėte kilimus skystu valikliu, leiskite jiems išdžiūti ir tik po to pradėkite juos valyti dulkių siurbliu.



- Niekada nesinaudokite dulkių siurbliu be dulkių surinkimo konteinerio, arba jei jo dulkių surinkimo konteineris buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo neįymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.

### **PARUOŠIMAS DARBUI**

- Prietaisas skirtas surinkti patalpoje esančias dulkes.
- Išpakuokite prietaisą ir nuimkite nuo korpuso reklaminį lipduką, jei jis užklijuotas.
- Norint prijungti žarną prie dulkių siurblio, įstatykite ją į siurbiančios angos pagrindą, atitinkamus griovelius, ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos. Norėdami atjungti žarną, šiuos veiksmus atlikite priešinga tvarka.
- Ištraukite teleskopinį vamzdelį reikiamu ilgiu. Norėdami tai padaryti, paspauskite teleskopinio vamzdžio ilgio reguliatorių ir patraukite vamzdžio galą.
- Įstatykite žarną į vamzdelį.
- Uždėkite ant vamzdelio vieną iš antgalių:
- Kombinuotas antgalius „grindys / kilimas“ skirtas valyti kilimams ir į juos panašiams paviršiams, taip pat lygius paviršius;
- Antgalius „baldai / anga“ skirtas valyti minkštus baldus, užuolaidas, dekoratyvinius paviršius ir sunkiai pasiekiamas vietas (kampus, angas).

### **VEIKIMAS**

- Prieš darbo pradžią ištraukite reikiamo ilgio maitinimo laidą ir įkiškite kištuką į elektros maitinimo lizdą. Geltona žyma ant laido atitinka jo optimalų ilgį, o raudona - maksimalų, daugiau laido nebegalima traukti.
- Norėdami įjungti dulkių siurbį, spauskite mygtuką „Ij. / Išj.“, norėdami išjungti – spustelėkite jį dar kartą.
- Žarnos rankenoje yra oro srovės reguliatorius, leidžiantis keisti siurbimo galingumą: Valydami užuolaidas, knygas, baldus ir kt. atidarykite jį; Valydami kilimines dangas – uždarykite.
- Norėdami suvynioti elektros laidą, paspauskite atitinkamą mygtuką ir prilaikykite laidą ranka – taip jūs apsaugosite laidą nuo pažeidimų.
- Nesinaudokite dulkių siurbliu ilgiau kaip 30 minučių be pertraukos, nes jo variklis gali perkaisti. Pasinaudoję prietaisu, padarykite maždaug 15 minučių pertrauką.
- DĖMESIO:
- Būtinai išvalykite talpą kiekvieną kartą atlikę valymo darbus
- Niekada nenaudokite prietaiso nesumontavę filtro, taip pat esant pažeistam ar užterštam filtrui. Priešingu atveju, dulkės pateks į variklį ir sukels prietaiso gedimą
- Nesinaudokite prietaisu, jei konteineris užpildytas į „MAX“ žymos. Kai konteineris užpildytas, purvinas oras užkemša dulkių siurblio filtrą, todėl perkaista ir sugenda variklis.
- Nenaudokite prietaiso, šalindami statybines atliekas
- (cementas, dažai, tinkas, metalo drožlės ir t. t.) Šios dalelės sukelia variklio gedimą
- Neplaukite dulkių siurblio dalelių indaplovėje ar skalbyklėje

### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**


- Išjunkite dulkių siurbį ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- Nuvalykite išorinį korpuso paviršių minkštu audiniu su valymo priemone, kurios sudėtyje nėra šveitimo medžiagų.
- Nenardinkite prietaiso ir elektros laido į vandenį bei kitus skysčius.

### **FILTRŲ VALYMAS**

- Valyti filtrus reikia ne rečiau kaip kartą per metus. Dažnai naudodami dulkių filtrą, valykite filtrus po 3-5 valymo operacijų.
- Spauskite talpos dulkėms surinkti atjungimo mygtuką ir nuimkite talpą nuo dulkių siurblio korpuso.

- Atidarykite talpos dangtelį prieš laikrodžio rodyklę.
- Išimkite filtrą, laikydami jį prieš laikrodžio rodyklę.
- Išvalykite filtro kempinę ir nuplaukite filtro dangtelį šiltu tekančiu vandeniu ir visiškai išdžiovinkite ore.
- Sumontuokite visas dalis atgaline tvarka.
- Nuimkite ortakio groteles galinėje dulkių siurblio dalyje, norėdami tai padaryti, patraukite jas už iškyšos.
- Ištraukite filtrų groteles ir kempinę, jas išvalykite.

### SAUGOJIMAS

- Pastatykite dulkių siurbį vertikaliai.
  - Užfiksuokite vamzdį su šepečiu dulkių siurblio korpuse esančioje specialioje išdrožoje.
- 
- Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punkтамs.
  - Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.
  - Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

## HASZNALATI UTASÍTÁS FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Használat közben tartsa be a következő biztonsági utasításokat:
- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást. A helytelen kezeléssel a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó sérüléséhez vezethet.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a termék címkéjén feltüntetett műszaki adatok az elektromos hálózattal adataival.
- Nagyszemélyi használatra készülék nem alkalmas.
- Ne merítse a készüléket vízbe, vagy vezetékbe. Bramtárs elkerülése érdekében ne használja a készüléket szabadban, vagy nedves felületen.
- Áramütés, elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG A KÉSZÜLÉKET, azonnal áramtalanítsa azt és forduljon szervizhez.
- Csak szőraz kázzal csatlakoztassa a gápet az elektromos hálózathoz, kikapcsolás esetén – fogja a villás dugyt, ne hűzza a vezetékét.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen íles, forró felülettel.
- Tisztítás előtt ís használaton kívány mindig bramtalanítsa a készüléket.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel, villás dugyval, valamint, ha folyadékkal érintkezett, vagy más módon károsodott

szennvedett. Брaмътѣs elkerѣyse сѣлѣбыл не прыбѣлѣа eгыeды сѣѣtszerelni ѣs jавнтани a кѣсѣыѣket. A meghibѣsodѣs felfedezѣsekor forduljon a губѣrty vagy elady бѣlтал javasolt szakszervizbe.

- Ne tartsa a кѣсѣыѣket melegтѣѣ, radiѣtor кѣzelѣben, figyeljen arra, hogy a кѣсѣыѣket ne ѣrje кѣzvetlenы tѣzѣ napfѣnyу, mert deformѣlydhatnak a гуѣr мѣanyag гѣszei.
- Ne hasznѣлѣjk a кѣсѣыѣket fizikai-, ѣrzelmi-, illetve szellemi fogyatѣkos szemѣlyek, vagy tapasztalattal, elegendѣ tudѣssal nem rendelkeзѣ szemѣlyek (beleѣrtve a gyerekeket) feљgyelet нѣлкы, vagy ha nem kaptak a кѣсѣыѣk hasznѣlatѣval kapcsolatos instrukciyt a biztonsѣgukѣrt felelѣs szemѣlytѣl.
- A кѣszѣлѣk 8 ѣves kor feletti gyermekek ѣltal hasznѣlhatѣ, valamint olyan eлѣgtelen fizikai, ѣrzѣki vagy szellemi кѣpessѣgѣ, illetve megfelelѣ tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkeзѣ szemѣlyek ѣltal, akik kioktatásban rѣszesѣltek a кѣszѣлѣk biztonságos hasznѣlatáról, ѣs tisztában vannak az ebbѣl eredѣ veszѣlyekkel. A кѣszѣлѣk tisztѣtását ѣs karbantartását felѣgyelet nѣlkѣl gyerekek ne vѣgezzѣk.
- Ne engedje gyerekeknek hasznѣlni a porsznyvt, legyen кыцнцсен figyelmes a кѣсѣыѣk hasznѣlatakor a кѣzelѣkben.
- A hajнthaty csѣ kѣrosodѣsa elkerѣyse ѣrdekѣben ne тѣrje, ne пуѣjtsa azt.
- **FIGYELEM:**Az elektromos hѣlyzat тѣlterhelѣse elkerѣyse ѣrdekѣben ne csatlakoztassa a кѣсѣыѣket egyidejѣleg мѣs villamos кѣсѣыѣkkel egy elektromos hѣlyzathoz.
- Figyeljen arra, hogy a ѣгbeszнvy ne legyen eltѣmѣdve. Vigyбzzon arra, hogy ne керѣлцн bele por, haj, ruha.
- Лѣrcsѣн мѣг nagyobb odafigyelѣssel takarнтson.
- Hasznѣlat eлѣtt тѣvolнтsa el az izzy, vagy ѣles тѣrgyakat a padlyryl, кыцнben ezek a porzsѣk тѣroly сѣrѣлсѣт okozhatѣjk.
- Ne hasznѣlja кѣсѣыѣkѣt сѣѣrѣѣк нѣлкы.
- Ne tisztнтson a porsznyvval nedves feљletet. A кѣсѣыѣk сегнтсѣгѣvel tilos folyadѣkot eltѣvolнтани.
- Folyѣkony tisztнтyszerrel megмѣvelt сѣѣnyegnek eлѣbb meg kell сѣbradnia, ѣs csak utѣna lehetsѣges a porsznyv hasznѣlata.
- Soha ne hasznѣlja a porsznyvt felszereletlen, vagy kѣrosodott porzsѣkkel.
- A vezetѣk meghibѣsodѣsa esetén - veszѣly elkerѣlѣse ѣrdekѣben – annak cserѣjѣt vѣgeztesse a gyártѣval vagy a gyártѣ ѣltal meghatalmazott szervizzel ill. szakemberrel.
- Amennyiben a кѣсѣыѣket valamennyi ideig 0 °C –нѣl тѣrolтѣk, bekapcsolѣsa eлѣtt legalѣbb 2 yrѣn belы tartsa szobahѣmѣrsѣkleten.
- A губѣrtynak jogѣban бѣл ѣrtesнтѣs нѣлкы мѣsodrendѣ mydosнтѣsokat vѣgezni a кѣсѣыѣk szerkezetѣben, melyek alapvetѣen nem befolyѣsolѣjk a кѣсѣыѣk biztonsѣgѣt, мѣкѣдѣкѣpessѣгѣt, funkcionalitѣsѣt.

- A gyártási idő XX.XXXX formátumban a terméken és/vagy a csomagoláson található, valamint a kísérő iratokban, ahol az első két «XX» számjel a gyártási hónapra, a következő «XXXX» számjel pedig a gyártási évre utal.

### **MŰKÖDÉSI ELŐKÉSZÜLETEK**

- A készülék a helyiségben történő poreltávolításra alkalmas.
- Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el a készüléktestről a reklámcímkét, ha van ilyen.
- A tömlő porszívóhoz való csatlakoztatása érdekében, helyezze a tömlő egyik végét a szívórés megfelelő vájataiba, és fordítsa el azt óramutató járásával egyező irányba rögzítésig. A tömlő lekapcsolása érdekében teljesítse a fenti lépéseket fordított rendben.
- Húzza ki a teleszkópcsövet szükséges hosszra. Ennek érdekében mozdítsa el a teleszkópcső hossz-szabályozót és húzza magára a cső végét.
- Helyezze a tömlőt a csőbe.
- Helyezze fel a csőre az alábbi tartozékok egyikét:
- A padló/szőnyeg kombinált tartozék szőnyegek és hasonló típusú burkolatok, valamint sima felületek tisztítására alkalmas;
- A bútor/rés tartozék puharészek, függönyök, dekoratív felületek és nehezen hozzáférhető helyek (pl. sarok, rések) tisztítására alkalmas.

### **MŰKÖDÉS**

- A művelet előtt szükséges hosszra húzza ki a tápvezetékét és helyezze a dugót a konnektorba. A tápvezetéken található sárga jel optimális vezeték hosszra utal, a piros jel pedig a maximálisra, tovább húzni a vezeték tilos.
- Nyomja meg a Bekapcs./Kikapcs. gombot, és kapcsolja be a porszívót, ismételten nyomja meg a gombot, és a készülék kikapcsol.
- A cső fogantyúján található szabályzó segítségével tudja állítani a szívott levegő mennyiségét a szívócsövön: könnyvek, függönyök, finom tárgyak tisztítására zárjuk; szőnyegek tisztítására zárjuk.
- A készüléken található gombbal visszahúzathatja a vezetékét a helyére, de fogja közben, nehogy sérüljön, vagy betekeredjen.
- A motor túlmelegedése elkerülése érdekében ne használja a porszívót szünet nélkül 30 percnél tovább, és okvetlenül tartson legalább 15 perc szünetet.
- FIGYELEM:
- Minden egyes takarítás után feltétlenül tisztítsa meg a tartályt
- Soha ne használja a készüléket szűrő nélkül, illetve sérült vagy szennyes szűrővel. Ellenkező esetben a por belekerül a motor belsejébe, ami a készülék meghibásodásához vezet.
- Ne használja a készüléket a MAX szintig megtöltött tartállyal. A maximálisan megtöltött tartály esetén a szennyes levegő eltömíti a szűrőt, aminek következtében a motor túlmelegszik és meghibásodik.
- Ne használja a készüléket építkezési hulladék (pl. cement, vakolás, fémforgács, stb.) eltávolítására. E hulladéknak a részecskéi sértik a motort.
- Ne mossa a porszívó részeit mosogatógépben vagy mosógépben.

### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót a konnektorból.
- A porszívó külső felületét törölje meg nedves tisztítószeres törülköendővel. Ne használjon súrolószert.
- Soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a vezetékét vagy a készüléket.

### **A SZŪRŐK TISZTÍTÁSA**

- A szűrőket évente legalább egyszer tisztítani szükséges. A porszívó gyakori használata esetén tisztítsa a szűrőket minden 3-5 tisztítás után.
- Nyomja meg a portartály lekapcsoló gombját, és vegye le a tartályt a porszívó készüléktestéről.
- Csavarja le a tartály fedelét az óramutató járásával ellenkező irányba.
- Távolítsa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Tisztítsa meg a szűrő szivacsát, és mossa meg a szűrő fedelét meleg vízszugár alatt, miután hagyja teljesen megszáradni a friss levegőn.
- Helyezze vissza a részeket a helyükre fordított sorrendben.
- Vegye le a porszívó hátsó oldalán lévő légcsatorna rácsát, ennek érdekében húzza magára a rácson található kiálló részt.
- Vegye ki a szűrő rácsát és a szivacsot, tisztítsa meg őket.

## TÁROLÁS

- Függetlenül tárolja készülékét.
- Rögzítse a nyelet a kefével a készülékházon lévő vágatban.



- Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.
- A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.
- A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

## RO MANUAL DE UTILIZARE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului, pagube materiale și poate cauza daune sănătății utilizatorului.
- A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul nu este destinat pentru uz comercial.
- Dacă aparatul nu se utilizează, deconectați-l de fiecare dată de la rețeaua electrică.
- În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, **NU ATINGEȚI** aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și adresați-vă la Centrul de reparații pentru verificare.
- Porniți aparatul la rețeaua de alimentare cu mâinile ude; dacă dezactivați mâna pe ștecher, nu trageți de cablu.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu se atingă de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- La deconectarea aparatului de la sursa de energie electrică, trageți de ștecher și nu apucați de cablu.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolele, înlocuirea acestuia trebuie să fie realizată de către producător sau de către un centru de deservire autorizat, sau de către personalul calificat corespunzător.
- Aparatul trebuie să fie poziționat în mod stabil pe o suprafață uscată și plană. Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte sau în apropierea surselor de căldură (de exemplu, plite electrice de gătit), perdelelor și rafturilor suspendate.
- Se interzice utilizarea aparatului de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau

care nu posedă experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani și mai mari, precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de cei fără experiență și cunoștințe, dacă ei au fost instruiți privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele aferente. Curățarea și mentenanța aparatului nu trebuie să fie efectuată de copii fără supraveghere.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se evita jocul cu aparatul.
- Pentru a evita deteriorarea furtunului, nu îndoii sau întinde-l.
- Asigurați-vă că orificiile de evacuare a aerului nu sunt blocate. Nu permiteți blocarea lor cu obiecte străine (praf, păr, haine, etc.).
- Fiți foarte atenți când utilizați aspiratorul pe scări.
- Înainte de utilizare luați de pe podea toate obiectele ascuțite care ar putea deteriora sacul de praf.
- **ATENȚIE:** În scopul evitării supraîncărcării rețelei electrice, nu conectați aparatul la aceeași rețea electrică simultan cu alte aparate electrice de putere mare.
- Nu conectați aspiratorul fără instalarea filtrelor.
- Nu curățați suprafețe umede cu aspiratorul dvs. Acesta nu poate fi utilizat la ștergerea lichidelor.
- Covoarele prelucrate cu detergenți lichizi trebuie lăsate să se usuce înainte de a fi curățate cu aspiratorul.
- Se interzice utilizarea aspiratorului fără sacul de praf sau dacă acesta este deteriorat.
- Nu încercați să reparați aparatul desinestătător sau să înlocuiți careva piese. În cazul detectării unor defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat centru de deservire.
- Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
- Dacă produsul a fost păstrat pentru o perioadă de timp la temperaturi sub 0 °C, atunci înainte de conectare acesta ar trebui să se afle la temperatura camerei, timp de cel puțin 2 ore.
- Data producerii este indicată pe produs și/sau ambalaj, precum și în documentația însoțitoare, în format XX.XXXX, unde primele două cifre "XX" reprezintă luna producerii, iar următoarele patru cifre "XXXX" reprezintă anul producerii.

#### **PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE**

- Aparatul dat este destinat pentru colectarea prafului în încăpere.
- Despachetați produsul și dezlipiți eticheta publicitară dacă este prezentă.
- Pentru a conecta furtunul la aspirator, introduceți baza lui în gaura de aspirație în fantele corespunzătoare și rotiți-l în direcția acelor ceasornicului până la fixare. Pentru a detașa furtunul, urmați pașii în ordine inversă.
- Extindeți tubul telescopic până la lungimea dorită. În acest scop, mișcați regulatorul lungimii tubului telescopic și trageți de capătul tubului.
- Introduceți furtunul în tub.

- Îmbrăcați pe tub unul dintre accesorii:
- Accesoriul combinat "podea/covor,, este destinat pentru curățarea covoarelor și altor suprafețe similare, precum și a suprafețelor netede;
- Accesoriul "mobilă/spații înguste,, este destinat pentru curățarea mobilei moi, perdelelor, suprafețelor decorative și spațiilor greu accesibile (unghere, crăpături).

#### **UTILIZAREA**

- Înainte de utilizarea, extindeți cablul până la lungimea dorită și introduceți ștecărul în priza rețelei electrice. Marcajul galben de pe cablu corespunde lungimii lui optimale, iar acel roșu – celei maxime, după care se interzice extinderea cablului.
- Pentru conectarea aspiratorului apăsați butonul "Conectare/Deconectare,, iar pentru deconectare – apăsați-l încă o dată.
- Mânerul furtunului este dotat cu regulator al fluxului de aer, care permite modificarea puterii de aspirare. Pentru curățarea perdelelor, cărților, mobilei, etc. se recomandă deschiderea lui, iar pentru curățarea covoarelor – închiderea lui.
- Pentru retractarea cablului de alimentare apăsați butonul corespunzător, iar pentru evitarea răsucirii și deteriorării lui se recomandă susținerea cu mâna a acestuia.
- În scopul evitării supraîncălzirii motorului aspiratorului, nu se recomandă utilizarea lui mai mult de 30 de minute în continuu. Faceți pauze obligatoriu de cel puțin 15 minute.

#### **ATENȚIE:**

- Este obligatoriu să curățați containerul după fiecare curățenie
- Niciodată nu folosiți aparatul dacă filtrul nu este instalat, precum și atunci când filtrul este deteriorat sau murdar. În caz contrar, praful va pătrunde în motor și va cauza deteriorarea aparatului.
- Nu folosiți aparatul dacă containerul este umplut până la marcajul "MAX". Dacă containerul este plin, aerul murdar îmbăcșește filtrul aspiratorului, fapt ce poate duce la supraîncălzirea motorului și deteriorarea acestuia.
- Nu folosiți aparatul pentru curățarea molozului (cimentului, varului, tencuielii, așchii de metal, etc.) Aceste particule duc la deteriorarea motorului.
- Nu spălați piesele aspiratorului în mașina de spălat vase sau în cea de haine.

#### **CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

- Deconectați aspiratorul și scoateți ștecherul din priză.
- Ștergeți suprafața exterioară a carcasei cu o bucată de țesătură moale, adăugând detergent, care nu conține substanțe abrazive.
- Se interzice introducerea aparatului sau a cablului de alimentare în apă sau în oricare alte lichide.

#### **CURĂȚAREA FILTRELOR**

- Filtrele trebuie curățate cel puțin o dată pe an. În caz de utilizare frecventă, curățați filtrele după fiecare 3-5 curățări.
- Apăsați butonul de detașare a containerului pentru colectarea prafului și scoateți containerul de pe carcasa aspiratorului.
- Deșurubați capacul containerului contrar acelor ceasornicului.
- Scoateți filtrul rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
- Curățați buretele filtrului și spălați capacul filtrului cu apă caldă curgătoare și uscați-le complet la aer.
- Instalați toate părțile înapoi în ordine inversă.
- Scoateți grila conductei de aer din spatele aspiratorului, trăgând de proeminența ei.
- Scoateți grila filtrului și buretele, și curățați-le.

#### **PĂSTRAREA**

- Așezați aspiratorul în poziție verticală.
- Fixați tubul cu peria în fanta specială de pe carcasă.

#### **STOCARE**

- Puneți aspiratorul vertical.
- Înfașurați furtunul în jurul tubului.
- Fixați țeava cu o perie într-un slot special de pe carcasă.



- **Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.**
- Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.
- Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia w celu uniknięcia awarii podczas użytkowania. Niewłaściwa obsługa może spowodować uszkodzenie urządzenia, wyrządzić szkodę materialną lub spowodować zagrożenie dla zdrowia użytkownika.
- Podczas użytkowania należy przestrzegać następujących środków ostrożności:
- Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na urządzeniu są zgodne z parametrami sieci elektroenergetycznej.
- Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie do celów prywatnych. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Nie należy korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu lub na wilgotnych powierzchniach.
- W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i zapalenia urządzenia nie należy zanurzać urządzenia lub przewód zasilania w wodzie bądź innych substancjach płynnych. Jeśli to się stało, **NIE WOLNO DOTYKAĆ** urządzenia, należy go natychmiast odłączyć od sieci elektroenergetycznej i zwrócić się do Punktu Serwisowego w celu sprawdzenia jego funkcjonalności.
- Urządzenie należy podłączać do prądu mając wyłącznie suche ręce; podczas odłączenia należy się trzymać ręką za wtyczkę, nie pociągać za przewód.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Należy zawsze wyłączać urządzenie przed jego czyszczeniem lub w sytuacji, kiedy nie jest wykorzystywane.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa, jego wymiany powinien dokonać producent, autoryzowany Punkt Serwisowy bądź podobny wykwalifikowany personel.



- Nie należy rozmieszczać urządzenia w bezpośredniej bliskości od źródeł ciepła (promienników ciepła, grzejników i in.) i nie poddawać go oddziaływaniu promieni słonecznych, ponieważ to może spowodować deformację detali plastikowych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo na temat korzystania z urządzenia.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli zostały poinstruowane, w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji użytkownika nie mogą dokonywać dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Dzieci powinny być nadzorowane w celu niedopuszczenia do bawienia się z urządzeniem.
- Aby nie uszkodzić węża, nie należy go zginać i rozciągać.
- Należy uważać, aby otwory przepływu powietrza nie były zatkane. Nie wolno doprowadzać do sytuacji, kiedy do tych otworów trafiają inne przedmioty (kurzu, włosów, odzieży i in.).
- Należy zachowywać maksymalną ostrożność podczas użytkowania na schodach.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprzątnąć wszystkie ostre przedmioty z podłogi, które mogą uszkodzić pojemnik na kurz.
- UWAGA: Aby uniknąć przeładowania sieci zasilania, nie należy podłączać urządzenia jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii sieci elektroenergetycznej.
- Nie należy włączać odkurzacza bez włożonych filtrów.
- Nie należy czyścić tym odkurzaczem wilgotnych powierzchni. Przy jego pomocy nie wolno wsysać substancji płynnych.
- Dywany poddane obróbce płynnym czyszczalnikiem, powinny wyschnąć przed rozpoczęciem ich czyszczenia odkurzaczem.
- Nigdy nie należy używać odkurzacza bez włożonego pojemnika na kurz lub z uszkodzonym pojemnikiem.
- Nie wolno próbować naprawiać urządzenie samodzielnie. W przypadku usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się przy temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem należy go przechowywać w temperaturze pokojowej nie krócej niż 2 godziny.

- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian do konstrukcji urządzenia, nie wpływających zasadniczo na jego bezpieczeństwo, sprawność i funkcjonalność, bez dodatkowego powiadomienia.
- Data produkcji jest wskazana na wyrobie i/albo na opakowaniu, a także w dokumentacji towarzyszącej, w formacie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie liczby „XX” to miesiąc produkcji, następne cztery cyfry „XXXX” to rok produkcji.

### **PRZYGOTOWANIE DO PRACY**

- Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia kurzu w pomieszczeniach.
- Rozpakuj produkt i zdejmij z obudowy naklejkę reklamową, jeśli jest dostępna.
- Aby podłączyć wąż do odkurzacza, włóż jego podstawę do otworu ssącego, w odpowiednie rowki, i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje. Aby odłączyć wąż, postępuj w odwrotnej kolejności.
- Wsuń rurkę teleskopową na żadaną długość. Aby to zrobić, przesun regulator długości rury teleskopowej i pociągnij za koniec rury.
- Włóż wąż do rurki.
- Załóż jedną ze ssawek na rurkę:
- Kombinowana ssawka "podłoga/dywan" przeznaczona jest do czyszczenia dywanów i podobnych wykładzin oraz gładkich powierzchni;
- Ssawka "tapicerka/szczelinowa" jest przeznaczona do czyszczenia mebli tapicerowanych, firanek, powierzchni dekoracyjnych i trudno dostępnych miejsc (kąty, szczeliny).

### **PRACA**

- Przed rozpoczęciem należy wyciągnąć przewód zasilający na wymaganą długość i włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Żółty znak na sznurku odpowiada jego optymalnej długości, a czerwony – maksymalnej, poza którą nie można wyciągnąć sznurka.
- Aby włączyć odkurzacza, naciśnij przycisk "Wł./Wył.", aby wyłączyć – naciśnij go ponownie.
- Na uchwycie węża znajduje się regulator przepływu powietrza, który pozwala na zmianę siły ssania. Do czyszczenia firanek, zasłon, książek, mebli itp. zaleca się go otwierać, do czyszczenia wykładzin dywanowych – zamykać.
- Do zwijania przewodu zasilającego należy nacisnąć odpowiedni przycisk, aby zapobiec skręceniu i uszkodzeniu przewodu, zaleca się podtrzymać go ręką.
- Aby uniknąć przegrzania silnika, nie należy pracować w sposób ciągły przez ponad 30 minut i obowiązkowo rób przerwy nie krótsze niż 15 min.
- **UWAGA:**
- Obowiązkowo czyść pojemnik po każdym sprzątaniu
- Nigdy nie stosuj przyrządu bez ustawionego filtra, a tak samo przy uszkodzonym albo zabrudzonym filtrze. W przeciwnym razie pył trafi w motor i doprowadzi do uszkodzenia urządzenia
- Nie wykorzystuj przyrządu, jeżeli kontener jest wypełniony do znaku "MAX". Przy wypełnionym kontenerze brudne powietrze zatyka filtr odkurzacza, w wyniku czego silnik przegrzewa się i przestaje działać.
- Nie wykorzystuj przyrządu do sprzątania śmieci budowlanych (cementu, farby wapiennej, tynku, wióra metalowego etc.) Dane cząsteczki doprowadzają do uszkodzenia silnika
- Nie myj części odkurzacza w zmywarce albo pralce

### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Wyłącz odkurzacza i odłącz go od źródła zasilania prądem elektrycznym.
- Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię obudowy miękką szmatką z dodatkiem detergentu nie zawierającego substancji ściernych.
- Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu sieciowego w wodzie ani żadnych innych cieczach.

### **CZYSZCZENIE FILTRÓW**

- Filtry należy czyścić co najmniej raz w roku. Jeśli często używasz odkurzacza, czyść filtry po każdym 3-5 czyszczeniach.
- Naciśnij przycisk odłączania pojemnika na kurz i wyjmij pojemnik z obudowy odkurzacza.
- Odkręć pokrywę pojemnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjmij filtr, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Oczyszcz gąbkę filtra i opłucz pokrywę filtra ciepłą bieżącą wodą i całkowicie wysusz na powietrzu.
- Ustaw wszystkie elementy na miejscu w odwrotnej kolejności.
- Wyjmij kratkę kanału powietrznego z tyłu odkurzacza, aby to zrobić, pociągnij ją za występ.
- Wyjmij kratkę filtra i gąbkę, wyczyść je.

### **PRZECHOWYWANIE**

- Ustaw odkurzacza w pozycji pionowej.
- Umocuj rurę ze szczotką w specjalnym rowku na obudowie.



- Ten symbol na urządzeniu, opakowaniu i/lub dołączonej do nich dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami gospodarczymi. Należy je przekazywać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki.
- Szczegółowe informacje na temat istniejących systemów zbiórek odpadów można uzyskać u władz lokalnych.
- Prawidłowa utylizacja umożliwia zachowanie cennych zasobów i zapobieganie możliwemu negatywnemu wpływowi na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, który może powstać w wyniku nieodpowiedniego postępowania z odpadami.

**SCARLETT**<sup>®</sup>  

---

**S i l v e r   L i n e**

**EAC**